Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 40

Artikel: Mit dem Adler auf der Fuchsjagd

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-751978

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Mit dem Adler auf der Fuchsjagd

Der kasakstanische Bauer Dowlitbak Kochkunow auf der Adlerbeize. Ruhig wartet der Königsadler auf dem Arm oder der Schulter seines Herrn, bis er losgehen muß. Er weiß, daß es soweit ist, sobald ihm die Haube weggenommen wird. Wenn das geschehen ist, wird er ungeduldig.

Sur le poing de son maître le paysan Kasakh, Dovlithak Kochkounov, l'aigle royal reste immobile tant qu'il est encapuchonné.



Mit mächtigem Flügelschlag, entblößten Hauptes, schwingt sich der Adler in die Luft, um 200–300 Meter hoch kreisend Ausschau nach Beute zu halten. Hat sein scharfes Auge einen Fuden in der Steppe entdeckt, stößte er pfeißschnell und fats enkrecht auf sein Opfer nieder. Es ist ganz ausgezeilossen, daß der Fudes entwischen kann.

Le chasseur a décapuchonné son aigle. Le rapace prend son vol et en quelques instants repère le renard. Il fonce alors sur lui, il est im-possible que sa proie lui échappe.



Die Beute ist geschlagen. Fest hält der Adler den Fuchs in den Fängen, tötet ihn mit einigen Hieben seines starken Schnabels, ruht noch einige Augenblücke aus und erhebt sich dann mit der Beute, um sie seinem Herrn zu überbringen.

L'aigle royal a foncé sur le renard. Il le maintient à terre dans ses serres et lui porte quelques coups de bec mortels avant de le rapporter à son maître.

Photos France-Presse

Die Falkenbeize war im Mittelalter eines der vornehmsten Vergnügungen der Fürsten und großen Herren. In Persien, Afghanistan und am Rande der Sahara hat sich diese Art der Jagd mit dem Jagd- und Wanderfalken bis heute erhalten. Die Bewohner von Kasakstan und Kirgisistan, den zwei gebirgigen und wildreichen Sowjetstaaten an der chinesischen Grenze, tief im unwirtlichsten Innerasien, Raubvogel ausgesucht und abgerichtet: den Königsadler. Mit ihm machen sie Jagd, aber

Chasse au renard à l'aide d'un aigle royal, vision moyenageuse aux confins de l'Asie

L'archéologie nous apprend que l'on pratiquait déjà la faucomerie au Vme uélée avant l'êre chrétieme. Înstruduire en France vous les Méroinignes, cette chorie pour pands seigneurs atteint son apogée sou Louis XIII. La faucomerie royale, partie importante de la macomier, une mobreuse unit el Ohomnes et de Cheaux. On distruduire partie de l'autorie de l'autorie de l'autorie de l'autorie de la faucomerie de la faut vol et faucomerie de la troit par l'autorie de la fautorie et faucomerie de la viel permère, on employait les egrates, la lainer, faucon et imerillous. Pour la seconde, autorie et fereviers. Cett at une terminologie soriciale et chervier. Cett at une terminologie soriciale et de

aniera, Jaucons es êmevillons. Pour la seconde, automise et éprevines. Ces at sus esterminologie péciale et compliquée. Les soins à donner et, le dressage du rapace disone suvoir si le faucon est entaits, c'est-à-dire pris automise distone suvoir si le faucon est entaits, c'est-à-dire pris automise distone suvoir si le faucon est entaits, c'est-à-dire pris automise du migration; c'ili est shagard on aigé et le plus d'un an. De nos jours seuls quelques grands seigneurs alphany peres on maroutism parlaque necroe la noble chaspe est de la consiste parlaque est personage hotographique que nous vous précipions indique que cet increyation produce de la chasse au faucon. Mais jamais encore on l'entendit parler de chasier auce un aigle royal. Le reportage photographique que nous vous précipions indique que cet increyation est personage hotographique que nous vous précipions indique que cet increyation en constituire de la chasse au renard, par les habitants de Kauskivie et du Kingistation, aux complin de la Ruite vouvilique dans les distintes, aux complin de la Ruite vouvilique dans les distintes, aux complin de la Ruite vouvilique dans les dissistan, aux confins de la Russie soviétique dans les tricts montagneux voisinant la Chine.



